

ANNEX III

**IN VITRO-PRODUCED EMBRYOS OF DOMESTIC ANIMALS OF THE BOVINE
SPECIES FOR IMPORT,
CONCEIVED USING SEMEN COMPLYING WITH COUNCIL DIRECTIVE 88/407/EEC**

ALLEGATO III

**EMBRIONI PRODOTTI IN VITRO DI ANIMALI DOMESTICI DELLA SPECIE BOVINA
PER L'IMPORTAZIONE,
CONCEPITI CON SPERMA CONFORME ALLA DIRETTIVA 88/407/CEE DEL CONSIGLIO**

COUNTRY

Veterinary certificate to EU

Part I : Details of dispatched consignment	I.1. Consignor <input type="checkbox"/> Name			I.2.		I.2.a. Local reference number:	
	Address Postal code			I.3. Central Competent Authority			
	I.5. Consignee Name Address Postal code			I.4. Local Competent Authority			
	I.7. Country of origin			ISO code	I.8. Region of origin		Code
	I.9. Country of destination			ISO code	I.10. Region of destination		Code
	I.11. Place of origin Embryo team <input type="checkbox"/>			I.12. Place of destination			
	Name Approval number			Holding <input type="checkbox"/> Embryo team <input type="checkbox"/> Approved body <input type="checkbox"/>			
	Address			Name Approval number			
	Name Approval number			Address			
	Address			Postal code			
	I.13.			I.14. Estimated date and time of arrival			
	I.15. Means of transport Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/>			I.16.			
	Identification: Documentary references:			I.17.			
	I.18. Description of commodity			I.19. Commodity code (HS code)		I.20. Quantity	
I.21.			I.22. Number of packages				
I.23. Identification of container/Seal number			I.24.				
I.25. Commodity certified for Artificial reproduction <input type="checkbox"/>			I.26. For transit to 3rd Country vis-à-vis EU <input type="checkbox"/>				
3rd country			ISO code		I.27. For import or admission into EU <input type="checkbox"/>		
Definitive import			I.28. Identification of the animals/products				
Species (Scientific name)			Identification mark		Category		

PAESE

Certificato veterinario per l'esportazione nell'UE

Parte I: Informazioni sulla partita spedita	I.1. Speditore <input type="checkbox"/> Nome Indirizzo Codice postale		I.2. _____ I.2.a. Numero di riferimento locale					
			I.3. Autorità centrale competente					
			I.4. Autorità locale competente					
	I.5. Destinatario Nome Indirizzo Codice postale		I.6. _____					
	I.7. Paese di origine	Codice ISC	I.8. Regione di origine	Codice	I.9. Paese di destinazione	Codice ISO	I.10. Regione di destinazione	Codice
	I.11. Luogo di origine/Luogo di pesca Gruppo embrioni <input type="checkbox"/> Nome _____ Numero di riconoscimento _____ Indirizzo _____ Nome _____ Numero di riconoscimento _____ Indirizzo _____ Nome _____ Numero di riconoscimento _____ Indirizzo _____				I.12. Luogo di destinazione Azienda <input type="checkbox"/> Gruppo embrioni <input type="checkbox"/> Organismo riconosciuto <input type="checkbox"/> Nome _____ Numero di riconoscimento _____ Indirizzo _____ Codice postale _____			
	I.13. _____				I.14. _____ Giorno e ora di arrivo previsti			
	I.15. Mezzo di trasporto Aereo <input type="checkbox"/> Nave <input type="checkbox"/> Vagone <input type="checkbox"/> Autocarro <input type="checkbox"/> Altro <input type="checkbox"/> Identificazione Riferimento documentale				I.16. _____ I.17. _____			
	I.18. Descrizione della merce					I.19. Codice del prodotto (codice NC)		
						I.20. Numero di animali/ Peso lordo		
I.21. _____					I.22. Numero di colli			
I.23. Numero del sigillo e numero del container					I.24. _____			
I.25. Merce certificata per Riproduzione artificiale <input type="checkbox"/>								
I.26. Per transito attraverso l'UE verso un paese terzo _____ Paese terzo _____ Codice ISO _____				I.27. Per importazione o ammissione nell'UE _____ Importazione definitiva _____				
I.28. Identificazione della merce Specie _____ (Nome scientifico) _____ Marchio di identificazione _____ Categoria _____								

COUNTRY
PAESE

In vitro-produced bovine embryos
Embrioni di bovini prodotti in vitro

Part II: Certification/ Parte II Certificazione	II. Health information <input type="checkbox"/> <i>Informazioni sanitarie</i> <input type="checkbox"/>	II.a. Certificate reference number <i>Numero di riferimento del certificato</i>	II.b. Local reference number <i>Numero di riferimento locale</i>
	<p>I, the undersigned, official veterinarian of the Government of, (insert name of exporting country)</p> <p><i>Il sottoscritto, veterinario ufficiale del governo di</i>, (inserire il nome del paese esportatore)</p> <p>certify that: <i>certifica:</i></p> <p>1.1. the embryo production team identified above:</p> <ul style="list-style-type: none"> - has been approved in accordance with Chapter I of Annex A to Directive 89/556/EEC; - carried out the production, processing, storing and transport of the embryos described above in accordance with Chapter II of Annex A to Directive 89/556/EEC; - is subject to inspection by an official veterinarian at least twice a year. <p><i>Il gruppo di produzione di embrioni sopra indicato:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - è riconosciuto conformemente all'allegato A, capitolo I della direttiva 89/556/CEE; - ha prodotto, trattato, conservato e trasportato gli embrioni sopra descritti in conformità dell'allegato A, capitolo II della direttiva 89/556/CEE; - è soggetto ad un'ispezione da parte di un veterinario ufficiale almeno due volte all'anno. <p>1.2. The embryos to be exported were produced in the exporting country, which according to official findings: <i>Gli embrioni destinati all'esportazione sono stati prodotti nel paese esportatore che, in base ai risultati ufficiali:</i></p> <p>1.2.1. was free from rinderpest during the 12 months immediately prior to their production; <i>era indenne da peste bovina nei 12 mesi immediatamente precedenti la loro produzione;</i></p> <p>1.2.</p> <p>1.2.2.1. either was free from foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to their production and did not carry out vaccination against foot-and-mouth disease during that period⁽¹⁾, <i>era indenne da afta epizootica nei 12 mesi immediatamente precedenti la produzione e non ha effettuato vaccinazioni contro questa malattia in tale periodo⁽¹⁾</i></p> <p>1.2.2.2. or was not free from foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to their production and/or carried out vaccination against foot-and-mouth disease during that period, and</p> <ul style="list-style-type: none"> - the embryos were produced without penetration of the <i>zona pellucida</i>, - the embryos were stored under approved conditions for at least 30 days immediately after their production, and 		

	<ul style="list-style-type: none"> - the donor females come from holdings on which no animal was vaccinated against foot-and-mouth disease during the 30 days prior to collection and no animal of a susceptible species showed clinical signs of foot-and-mouth disease during the 30 days prior to, and at least the 30 days after, the oocytes were collected⁽¹⁾. <p><i>oppure non era indenne da afta epizootica nei 12 mesi immediatamente precedenti la produzione e/o ha effettuato vaccinazioni contro questa malattia in tale periodo, e</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>gli embrioni sono stati prodotti senza penetrazione della zona pellucida;</i> - <i>gli embrioni sono stati conservati nelle condizioni prescritte per almeno 30 giorni immediatamente dopo la produzione, e</i> - <i>gli animali donatori provengono da aziende in cui nessun animale è stato vaccinato contro l'afta epizootica nei 30 giorni precedenti il prelievo e nessun animale appartenente a una specie sensibile ha presentato sintomi di questa malattia nei 30 giorni precedenti e per almeno 30 giorni dopo il prelievo degli ovociti⁽¹⁾.</i> <p>1.3. The oocytes used in the production of the embryos to be exported were collected from donor females complying with the following requirements:</p> <p><i>Gli ovociti utilizzati nella produzione degli embrioni destinati all'esportazione sono stati prelevati da animali donatori conformi alle seguenti prescrizioni:</i></p> <p>1.3.1. The donor females:</p> <ul style="list-style-type: none"> - were kept in a bluetongue virus-free country or zone for at least 60 days prior to, and during, collection of the oocytes⁽¹⁾; <p><i>Gli animali donatori:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>hanno soggiornato in un paese o una zona indenne dal virus della febbre catarrale maligna per almeno 60 giorni precedenti e durante il prelievo degli ovociti⁽¹⁾;</i> <p><i>or / oppure</i></p> <p>1.3.2.</p> <ul style="list-style-type: none"> - were kept during a seasonally free period or protected from the competent vector <i>Culicoides</i> for at least 60 days prior to, and during, the collection of the oocytes, and the embryos were produced without penetration of the <i>zona pellucida</i>, except if the donors underwent a serological test to detect antibodies to the bluetongue virus group, carried out in accordance with the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals between 21 and 60 days after collection and giving negative results and the embryos were stored for at least 30 days⁽¹⁾; - <i>hanno soggiornato in un periodo stagionalmente libero o protetto dal vettore competente culicoides per almeno 60 giorni prima e durante il prelievo degli ovociti e gli embrioni sono stati prodotti senza la penetrazione della zona pellucida, tranne nel caso in cui i donatori sono stati sottoposti a una prova sierologica per individuare gli anticorpi al gruppo di virus della febbre catarrale maligna, eseguito con esito negativo conformemente al manuale dei test diagnostici e dei vaccini per animali terrestri (Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals) tra 21 e 60 giorni dopo il prelievo e gli embrioni sono stati conservati per almeno 30 giorni⁽¹⁾;</i> <p><i>or / oppure</i></p> <p>1.3.3.</p> <ul style="list-style-type: none"> - underwent a serological test to detect antibodies to the bluetongue virus group, carried out in accordance with the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals between 21 and 60 days after collection and giving negative results, and the embryos were stored for at least 30 days⁽¹⁾; - <i>sono stati sottoposti a una prova sierologica per individuare gli anticorpi al gruppo di virus della febbre catarrale maligna, eseguito con esito negativo conformemente al manuale dei test diagnostici e dei vaccini per animali terrestri (Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals) tra 21 e 60 giorni dopo il prelievo e gli embrioni sono stati conservati per almeno 30 giorni⁽¹⁾;</i> <p><i>or / oppure</i></p>
--	--

	<p>1.3.4.</p> <ul style="list-style-type: none"> – underwent an agent identification test, carried out in accordance with the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals on a blood sample taken on the day of collection or the day of slaughtering and giving negative results – the embryos having been produced, in the latter case, without penetration of the <i>zona pellucida</i>⁽¹⁾. – <i>sono stati sottoposti a una prova di identificazione di un agente, eseguita con esito negativo conformemente al manuale dei test diagnostici e dei vaccini per animali terrestri (Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals) su un campione di sangue prelevato il giorno del prelievo o della macellazione; in quest'ultimo caso gli embrioni sono stati prodotti senza la penetrazione della zona pellucida</i>⁽¹⁾. <p>1.4.</p> <p>1.4.1. Within a 10-km radius of the premises on which the oocytes used in the production of the embryos to be exported were collected and processed, according to official findings there was no incidence of foot-and-mouth disease, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever or contagious bovine pleuropneumonia in the 30 days immediately prior to their collection and, in the case of embryos certified under 11.2.2.2, in the 30 days after their collection as well.</p> <p><i>In un raggio di 10 km dai locali in cui sono stati effettuati il prelievo e il trattamento degli ovociti utilizzati per la produzione degli embrioni destinati all'esportazione non si è manifestato, in base ai risultati ufficiali, alcun caso di afta epizootica, febbre catarrale maligna, malattia emorragica epizootica, stomatite vescicolare, febbre della valle del Rift o pleuropolmonite contagiosa dei bovini nei 30 giorni immediatamente precedenti il prelievo e, nei casi di cui al punto 11.2.2.2, neanche nei 30 giorni successivi al prelievo.</i></p> <p>1.4.2. From the time of collection until 30 days thereafter, the embryos to be exported were stored at all times on approved premises within a 10-km radius of which, according to official findings, there was no incidence of foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis or Rift Valley fever.</p> <p><i>Nei 30 giorni successivi al prelievo gli embrioni destinati all'esportazione sono stati conservati sempre in locali autorizzati a tal fine situati al centro di una zona di 20 km di diametro nella quale, in base ai risultati ufficiali, non si è manifestato alcun caso di afta epizootica, stomatite vescicolare o febbre della valle del Rift.</i></p> <p>1.5. The donors of oocytes used in the production of the embryos to be exported:</p> <p><i>I donatori di ovociti utilizzati nella produzione di embrioni destinati all'esportazione:</i></p> <p>1.5.1. were located, during the 30 days immediately prior to collection of the oocytes, on premises within a 10-km radius of which, according to official findings, there was no incidence of foot-and-mouth disease, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, contagious vesicular stomatitis, Rift Valley fever or contagious bovine pleuropneumonia;</p> <p><i>hanno soggiornato, nei 30 giorni immediatamente precedenti il prelievo degli ovociti, in locali situati al centro di una zona di 20 km di diametro nella quale, in base ai risultati ufficiali, non si è manifestato alcun caso di afta epizootica, febbre catarrale maligna, malattia emorragica epizootica, stomatite vescicolare contagiosa, febbre della valle del Rift o pleuropolmonite contagiosa dei bovini;</i></p> <p>1.5.2. showed no clinical signs of disease on the day of collection;</p> <p><i>non presentavano alcun sintomo di malattia il giorno del prelievo;</i></p> <p>1.5.3. spent the six months immediately prior to collection within the territory of the exporting country in no more than two herds:</p> <ul style="list-style-type: none"> – which, according to official findings, were free from tuberculosis during that time, – which, according to official findings, were free from brucellosis during that time, – which were free from enzootic bovine leukosis or in which no animal showed clinical signs of enzootic bovine leukosis during the previous three years, – in which no bovine animal showed clinical signs of infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvo-vaginitis during the previous 12 months.
--	--

nei 6 mesi immediatamente precedenti il prelievo hanno soggiornato nel territorio del paese esportatore in non più di due mandrie che:

- erano indenni da tubercolosi in quel periodo, in base ai risultati ufficiali,
- erano indenni da brucellosi in quel periodo, in base ai risultati ufficiali,
- erano indenni da leucosi bovina enzootica o non hanno presentato alcun sintomo di questa malattia nei 3 anni precedenti,
- non hanno presentato alcun sintomo di rinotracheite bovina infettiva o di vulvovaginite pustolosa infettiva nei 12 mesi precedenti.

1.6. The embryos to be exported provide the following additional guarantees⁽³⁾:

Gli embrioni destinati all'esportazione presentano le seguenti garanzie supplementari⁽³⁾:

1.6.1. either the embryos to be exported were produced in the exporting country, which according to official findings is free from Akabane disease⁽¹⁾,

gli embrioni destinati all'esportazione sono stati prodotti nel paese esportatore che è indenne dalla malattia di Akabane⁽¹⁾ in base ai risultati ufficiali,

1.6.2. or the embryos were produced in the exporting country, which according to official findings is not free from Akabane disease⁽¹⁾, and

- the embryos were produced without penetration of the *zona pellucida*;
- the embryos were stored under approved conditions for at least 30 days immediately after production, and
- the donors of the oocytes used in the production of embryos underwent a serum neutralisation test for Akabane disease giving negative results and carried out on a blood sample taken not less than 21 days following their collection, or an agent identification test carried out in accordance with the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals on a blood sample taken on the day of slaughtering⁽¹⁾.

oppure gli embrioni sono stati prodotti nel paese esportatore, che non è indenne dalla malattia di Akabane⁽¹⁾ in base ai risultati ufficiali e

- *gli embrioni sono stati prodotti senza penetrazione della zona pellucida;*
- *gli embrioni sono stati conservati nelle condizioni prescritte per almeno 30 giorni immediatamente dopo la produzione, e*
- *gli animali donatori degli ovociti utilizzati per la produzione di embrioni sono stati sottoposti a una prova di sieroneutralizzazione per la malattia di Akabane, eseguita con esito negativo su un campione di sangue prelevato non prima di 21 giorni dopo il prelievo, o a una prova di identificazione di un agente eseguita conformemente al manuale dei test diagnostici e dei vaccini per animali terrestri (Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals) su un campione di sangue prelevato il giorno della macellazione⁽¹⁾*

1.7. The embryos to be exported were conceived by *in vitro* fertilisation using semen coming from semen collection or storage centres located in a Member State of the European Community or in a third country and approved in accordance with Article 5(1) and Article 9(1) respectively of Directive 88/407/EEC⁽⁵⁾.

Gli embrioni destinati all'esportazione sono stati ottenuti mediante fecondazione in vitro con sperma proveniente da un centro di raccolta o di conservazione di sperma situato in uno Stato membro della Comunità europea o in un paese terzo e riconosciuto a norma rispettivamente dell'articolo 5, paragrafo 1 e dell'articolo 9, paragrafo 1 della direttiva 88/407/CEE⁽⁵⁾.

Notes

- (1) Delete as appropriate.
- (2) [Box reference no. I.28 in Part I]:
Identification mark: corresponding to the identification of the donor cows and the date of collection.
Category: specify if a) penetration or b) non penetration of *zona pellucida*.
- (3) See remarks for exporting country concerned in Annex I to Decision 2006/168/EC.
- (4) The signature and the stamp must be of a different colour from that of the printed form.
- (5) Semen collection and storage centres approved in accordance with EC legislation are listed on the Commission's website http://europa.eu.int/comm/food/index_en.htm.

Note

- (1) *Depennare la menzione non pertinente.*
- (2) *[Numero di riferimento della casella I.28 nella parte I]:
Marchio di identificazione: corrisponde all'identificazione dei bovini donatori e alla data del prelievo.
Categoria: specificare se con a) penetrazione o b) non penetrazione della zona pellucida.*
- (3) *Vedere le note per il paese esportatore interessato nell'allegato I della decisione 2006/168/EC.*
- (4) *La firma e il timbro devono essere di colore diverso da quello del testo stampato.*
- (5) *I centri di raccolta e di conservazione dello sperma riconosciuti conformemente alla normativa CE sono elencati nel sito web della Commissione: http://europa.eu.int/comm/food/index_en.htm.*

NB: This certificate must:

- (a) be drawn up in at least one official language of the Member State of destination and of the Member State where the embryos will enter Community territory;
- (b) be made out to a single consignee;
- (c) accompany the embryos in the original.

NB: Il certificato deve:

- (a) *essere redatto in almeno una delle lingue ufficiali dello Stato membro di destinazione e dello Stato membro in cui gli embrioni sono introdotti nel territorio della Comunità;*
- (b) *essere relativo a un solo destinatario;*
- (c) *accompagnare gli embrioni (l'originale).*

